



Decreto del Consiglio federale concernente l'aumento dei crediti d'impegno per la NFTA, il raccordo RAV e il risanamento fonico a seguito del rincaro e dell'imposta sul valore aggiunto

del 21 dicembre 2016

*Il Consiglio federale svizzero
decreta:*

1. Il credito d'impegno di 15 016,474 milioni di franchi (prezzi effettivi) liberato per l'oggetto «asse del San Gottardo» è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 126 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 137 milioni di franchi.
2. Il credito d'impegno di 424,054 milioni di franchi (prezzi effettivi) per l'oggetto «ampliamenti delle linee della rimanente rete, asse del Lötschberg» è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 9 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 2 milioni di franchi.
3. Il credito d'impegno di 515 milioni di franchi (prezzi del 1998) approvato per l'oggetto «ampliamenti delle linee della rimanente rete, asse del San Gottardo» è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 143 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 6 milioni di franchi.
4. Il credito d'impegno di 80 milioni franchi (prezzi del 2003) per gli ampliamenti San Gallo–St. Margrethen è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 15,6 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 1,8 milioni di franchi.
5. Il credito d'impegno di 130 milioni franchi (prezzi del 2003) per gli ampliamenti Bülach–Sciaffusa è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 21,0 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 1,3 milioni di franchi.

6. Il credito d'impegno di 52,068 milioni franchi (prezzi effettivi) per l'ampliamento del nodo di Ginevra è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 0,15 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 0,05 milioni di franchi.
7. Il credito d'impegno di 100 milioni franchi (prezzi del 2003) per gli ampliamenti Berna–Neuchâtel–Pontarlier è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 17,6 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 0,4 milioni di franchi.
8. Il credito d'impegno di 100 milioni franchi (prezzi del 2003) per gli ampliamenti aeroporto di Zurigo–Winterthur è aumentato come segue:
 - a. per il rincaro, di 17,5 milioni di franchi;
 - b. per l'imposta sul valore aggiunto, di 0,2 milioni di franchi.
9. Il credito d'impegno di 1515 milioni franchi (prezzi del 1998) per il risanamento fonico è aumentato, per il rincaro, di 258,2 milioni di franchi.
10. Il credito d'impegno di 11 741 milioni di franchi (prezzi del 1998) liberato per l'asse del San Gottardo è aumentato di 360 milioni a carico della tranche bloccata di 1416 milioni di franchi (prezzi del 1998), per un ammontare totale di 12 101 milioni di franchi (prezzi del 1998). Dopo la deduzione, la tranche bloccata ammonta a 1056 milioni di franchi (prezzi del 1998).
11. Il credito d'impegno di 80 milioni di franchi (prezzi del 2003) per gli ampliamenti San Gallo–St. Margrethen è aumentato di 3,5 milioni a carico delle riserve RAV di 5,932 milioni di franchi (prezzi del 2003), per un ammontare totale di 83,5 milioni di franchi (prezzi del 2003). Dopo la deduzione, le riserve RAV ammontano a 2,432 milioni di franchi (prezzi 2003).
12. Il credito d'impegno di 43,0 milioni di franchi (prezzi del 2003) per gli ampliamenti Bienne–Belfort è aumentato di 0,8 milioni a carico delle riserve RAV di 2,432 milioni di franchi (prezzi del 2003), per un ammontare totale di 43,8 milioni di franchi (prezzi del 2003). Dopo la deduzione, le riserve RAV ammontano a 1,632 milioni di franchi (prezzi 2003).

21 dicembre 2016

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,
Johann N. Schneider-Ammann
Il cancelliere della Confederazione,
Walter Thurnherr